

«Бурятский язык как содержательная линия предметных пространств ДОО: к проблеме обеспечения преемственности и перспективности»

Многообразие мира, языков, культур определяет в настоящее время философию межкультурного взаимодействия. При этом языковое многообразие рассматривается как один из наиболее ценных элементов культурного наследия.

Перед дошкольными образовательными организациями встают новые задачи: поддержка индивидуальных способностей ребенка должна осуществляться в тесной связи с его подготовкой к требованиям динамичного глобализированного мира.

Актуальность билингвального образования в современном нестабильном мире подтверждается тем, что для достижения цели развития образовательных инноваций в сфере овладения языками в дошкольном возрасте, особое внимание необходимо уделять содействию введения занятий на родном и иностранном языках в дошкольных образовательных учреждениях и использованию в учебном процессе родного и иностранного языка в качестве рабочих инструментов.

В настоящее время дошкольное образование получило статус первой ступени образования, что ознаменовало новый этап в развитии.

С одной стороны, это признание значимости дошкольного образования в развитии ребенка, с другой – повышение требований к дошкольному образованию, в том числе через принятие федерального государственного образовательного стандарта дошкольного образования.

В марте 2015г. при поддержке Министерства образования и науки Республики Бурятия совместно с Комитетом по образованию г. Улан-Удэ был запущен проект «Проектирование программы развития дошкольного образования в соответствии с ФГОС в условиях билингвальной среды». Коллективом детского сада разработана образовательная программа с учетом требований ФГОС к образовательной среде детского сада и обязательным созданием экспериментальных полилингвальных (билингвальных, трилингвальных) групп развития.

Изучение бурятского языка в МБДОУ «Детский сад «Журавленок» №89 г. Улан-Удэ осуществляется с детьми дошкольного возраста, в группах организована трилингвальная среда: изучение русского, бурятского и английского языков.

Происходит активное погружение дошкольников в трилингвальную среду в течение всего дня посредством развивающих технологий, игровой, познавательной, речевой, проектной и других видов детских деятельности.

Для изучения бурятского языка в детском саду реализуется учебно – методический комплект по обучению бурятскому языку «Амар Мэндэ-э!» Г-Х.Ц.Гунжитовой, О.А Дареевой, Б.Д Шожоевой и «Алтаргана малышам» С.Ц. Содномова.

Основной целью, которых является создание условий для формирования у детей интереса к изучению бурятского языка; создание условий для развития коммуникативных, и познавательных способностей детей в процессе обучения бурятскому языку; приобщение детей к традиционной культуре народов Бурятии; воспитание у детей толерантного отношения к культуре бурят и контактирующих народов.

Одна из важнейших задач для нас является – раннее овладение двумя или более языками, или развитие билингвальной языковой компетентности.

Обучение детей бурятскому языку реализуется через непосредственно-образовательную деятельность, а также через совместную образовательную деятельность педагогов и детей в режимных моментах (прием детей на бурятском языке, прогулка с созданием бурятской языковой среды, обед, подготовка ко сну с участием учителя бурятского языка).

Работа в данном направлении строится на следующих принципах (Б. Кильхедер, С. Йонкайт, И. Сулейманов):

- функциональное использование языка: язык должен использоваться в процессе совместной деятельности ребенка и воспитателя (игра, рисование, прогулка и т.д.);

- разделение языков: один воспитатель разговаривает на родном языке, а второй – на языке-партнере, обеспечивая в сознании ребенка соотнесенность языка и человека, говорящего на этом языке. Кроме того, для дошкольного возраста, особенно для раннего, характерно приписывание языков определенным людям, т.е. дети, отождествляют язык с конкретным человеком, использующим его. При этом важно, на каком языке ребенок познакомился с конкретным человеком – как правило, именно на этом языке он с ним и будет разговаривать;

- эмоциональное и языковое внимание к ребенку: необходимо регулярное осуществление эмоциональной и языковой реакции на речевую деятельность ребенка, его действия и поступки;

- положительная языковая установка: овладение языками должно ассоциироваться у ребенка с положительными эмоциями;

- импрессия (погружение): с раннего возраста дети слышат два или несколько языков, благодаря чему погружаются в «языковую среду», неосознанно усваивая при этом звуковые структуры. Овладение языком происходит в ходе привычной ежедневной деятельности ребенка (театрализация, рисование, пение, игра и т.д.). Важной составляющей импрессии является контекстуализация, когда сказанное связывается с определенной деятельностью (в нашем случае театрализованной) и поддерживается жестами, действиями, показом;

- организация пространства: два помещения детского сада (в нашем случае кабинет бурятского и английского языков) отводится языку-партнеру. Оно

оформляется соответствующим образом и оснащается необходимым учебно-методическим материалом.

При организации образовательной деятельности учитель бурятского языка применяет следующие технологии:

Игровые технологии

Театрализованная деятельность

Проектная деятельность

ИКТ-технологии.

Игровая педагогическая технология - организация педагогического процесса в форме различных педагогических игр. Это последовательная деятельность педагога по: отбору, разработке, подготовке игр; включению детей в игровую деятельность; осуществлению самой игры; подведению итогов, результатов игровой деятельности.

Игровая форма совместной деятельности с детьми создаётся при помощи игровых приёмов и ситуаций, выступающих в качестве средства побуждения и стимулирования ребёнка к изучению бурятского языка.

В игровую технологию включаются последовательно игры и упражнения, формирующие коммуникативные навыки и познавательные способности детей в процессе обучения бурятскому языку. Но при этом игровой материал активизирует образовательный процесс и повышает эффективность освоения учебного материала.

Цель игровой технологии - создание полноценной мотивационной основы для формирования коммуникативных навыков и познавательных способностей детей в процессе обучения бурятскому языку.

Применение игровых технологий на занятиях в ДОУ:

делает ребёнка более активным;

повышает познавательный интерес;

развивает память, мышление и внимание;

способствует развитию творческих способностей, выработке речевых умений и навыков.

Материал, усвоенный во время игры, откладывается в детской памяти на более продолжительное время. Помимо этого, по ФГОС, обучение в такой форме:

развивает логическое и критическое мышление;

формирует навык выстраивания причинно-следственных связей;

воспитывает креативный подход к решению поставленных задач;

поощряет проявление инициативы;

способствует физическому развитию.

Огромную роль на занятиях уделяется методу артикуляции. Очень важно, чтобы дети правильно произносили звуки и слова. Обязательно проводится фонетические зарядки, физминутки. Также для развития коммуникативных

навыков и развития мелкой моторики проводятся пальчиковые игры с считалками на бурятском языке, например , «Эбтэй булэ», «Табан хурган» и т.д.

Клубный час - педагогическая технология, где дети в течение одного часа перемещаются по всему зданию детского сада, соблюдая определенные правила поведения, и по звонку возвращаются в группу.

Цели:

Воспитывать у детей самостоятельность, инициативу и ответственность.

Учить детей ориентироваться в пространстве.

Воспитывать дружеское отношение.

Театрализованная деятельность традиционно определяется как эффективное средство языкового развития ребенка.

В своих трудах Лев Семенович Выготский рассматривал театрализацию как самый короткий путь эмоционального раскрепощения ребёнка, снятия зажатости, обучения чувствованию и художественному воображению, эстетическому развитию – это путь через игру, фантазирование, сочинительство. Всё это может дать ребёнку игра – драматизация».

Его идеи развила в своих трудах «Театрализованные игры дошкольников» Любовь Викторовна Артемова. Она утверждает что, именно драматизация основанная на действии, совершаемая самим ребенком, наиболее близко, действенно и непосредственно связывает художественное творчество с личными переживаниями.

В процессе работы над выразительностью реплик персонажей, собственных высказываний незаметно активизируется словарь ребенка, совершенствуются звуковая культура и интонационный строй его речи. Исполняемая роль, произносимые реплики ставят малыша перед необходимостью ясно, четко, понятно изъясняться. Вследствие этого у него улучшается грамматический строй диалогической речи. Занятия вторым языком в театрализованной деятельности, постановка мини-спектаклей на этом языке позволяют с увлечением учить второй язык.

Театрализованная деятельность, используемая как средство развития билингвальной языковой компетентности в нашем саду осуществляется в триаде «педагоги – родители – дети» и пронизывает весь педагогический процесс в дошкольной образовательной организации (занятия по развитию речи, музыкальные занятия, физкультурные занятия). В результате ребенок попадает в билингвальную языковую среду, что создает условия для развития билингвальной языковой компетентности.

В билингвальном обучении дошкольников значительное внимание уделяется сравнительному аспекту, выявлению речевых и социокультурных соответствий культур народов, языки которых изучаются, диалогу учебных культур в целом. Например, на музыкальных занятиях осуществляется знакомство не только со специфической лексикой при исполнении песен на английском или бурятском языках, но и с творчеством английских и бурятских композиторов, что позволяет повысить языковую компетенцию и расширить общий кругозор дошкольников. Таким образом, складывается система развития билингвальной компетентности, которая дает возможность ребенку творчески реализовать себя, развить свой личностный потенциал, подготовиться к вхождению в современное поликультурное общество.

Театрализованная деятельность в детском саду с целью развития билингвальной компетентности дошкольников организовывается в утренние или вечерние часы в нерегламентированное время в совместной деятельности педагога и детей. Все организованные формы театрализованной деятельности проводятся небольшими подгруппами, что обеспечивает индивидуальный подход к каждому ребенку. При этом каждый раз подгруппы формируются в зависимости от содержания занятий.

Проектная деятельность.

Как отмечают современные психологи и социологи, изменился мир современного детства, его образ, субкультура. Дошкольник уже не такой, каким мы его представляли ранее, меняется социальная ситуация его развития и, конечно, все это требует пересмотра подходов к содержанию образования, методов и технологий обучения и воспитания, условиям их социализации.

Задача педагога – правильно организовать образовательный процесс ДОО, чтобы детям была предоставлена возможность самим выбирать способы и средства деятельности. Современный дошкольник испытывает огромную потребность в стремлении наблюдать и экспериментировать, самостоятельно искать новые сведения о мире. Исследовательская, поисковая активность – естественное состояние ребенка, обусловленная биологически. На сегодняшний день самым эффективным видом деятельности детей, который положительно влияет на развитие умственной активности, творческой самостоятельности и инициативы, является проектно-исследовательская деятельность, которая позволяет интегрировать сведения из разных областей знаний. Поэтому проектно-исследовательская деятельность занимает важное место в работе МБДОУ «Детский сад № 89 «Журавлёнок». Она стала интересным и увлекательным процессом, как для детей, так и для взрослых.

Ввиду того, что проектно-исследовательская деятельность развивается поэтапно, педагоги детского сада вводят элементы проектной и исследовательской деятельности, начиная с младшего дошкольного возраста. В этом возрасте проектная деятельность формируется на подражательно-исполнительском уровне. Как показывает опыт работы, дети с желанием и

интересом выполняют задания, предлагаемые взрослыми. Этот интерес обусловлен тем, что эти задания удовлетворяют потребностям ребенка, помогают реализовать себя в активной деятельности. Кроме того, ребенка увлекает сам процесс совместной деятельности со взрослыми.

Именно метод проектов позволяет сместить акцент с процесса пассивного накопления детьми суммы знаний на овладение ими различными способами деятельности в условиях доступности информационных ресурсов. Этому способствует личностно – ориентированный подход в воспитании и образовании. Основываясь на личностно-ориентированном подходе к воспитанию и образованию, метод проектов развивает познавательный интерес к различным областям знаний, формирует навыки сотрудничества.

В европейских языках слово «проект» заимствовано из латыни и означает «выброшенный вперед», «выступающий», «бросающийся в глаза». В переводе с греческого проект – это путь исследования.

Ряд авторов (Л. С. Киселева, Т. А. Данилина, Т. С. Лагода, М. Б. Зуйкова) рассматривают проектную деятельность как вариант интегрированного метода обучения дошкольников, как способ организации педагогического процесса, основанный на взаимодействии педагога и воспитанника, поэтапная практическая деятельность по достижению поставленной цели.

В новое время этот термин связывается с понятием «проблема». Под методом проектов понимается совокупность учебно-познавательных приемов, которые позволяют решить ту или иную проблему в результате самостоятельных действий обучающихся с обязательной презентацией этих результатов.

Использование метода проекта в дошкольном образовании позволяет значительно повысить самостоятельную активность детей, развить творческое мышление, умение детей самостоятельно, разными способами находить информацию об интересующем предмете или явлении и использовать эти знания для создания новых объектов действительности. А так же делает образовательную систему ДОО открытой для активного участия родителей.

Основа этого метода – самостоятельная деятельность детей – исследовательская, познавательная, продуктивная, в процессе которой ребенок познает окружающий мир и воплощает новые знания в жизнь.

Выполнение любого проекта предусматривает основные этапы:

Выбор цели проекта - воспитатель помогает детям выбрать наиболее интересную и посильную для них задачу на их уровень развития.

Разработка проекта - составление плана деятельности по достижению цели: к кому обратится за помощью, определяются источники информации, подбираются материалы и оборудование для работы, с какими предметами научится работать для достижения цели.

Выполнение проекта - выполняется практическая часть проекта.

Подведение итогов - проводится «разбор полетов», оценка результатов и определение задач для новых проектов.

Программа проектно-исследовательского обучения в детском саду предусмотрена основной образовательной программой «Тохорюухан», которая разработана на основе ПООП «Открытия», под редакцией Е.Г. Юдиной, и включает три элемента: развитие у детей исследовательских умений и навыков; детскую исследовательскую практику; мониторинг исследовательской деятельности дошкольников.

В нашем детском саду, согласно ООП, годовому плану, реализовываются общесадовский проект:

- «Мой край у Байкала». Данный проект способствует приобщению детей дошкольного возраста к системе ценностей народов живущих в Республике Бурятия: к национальной культуре и искусству, уважение к историческому и природному наследию своей малой Родины, а также к национальным видам спорта бурятского народа, т.к. именно дошкольный период является наиболее оптимальным для начала целенаправленного воспитания средствами этнографической культуры.

При активном участии родителей в рамках проекта нами был реализован подпроект под названием «Театрализация сказки «Белочка Лакрак» на бурятском языке.

Совместно с администрацией Железнодорожного района города Улан-Удэ и Комитетом по образованию г. Улан-Удэ коллектив детского сада в рамках проекта 3-ий год подряд организывает и проводит городской песенный конкурс «Хонгёо хонхонууд» (Звонкие колокольчики) среди дошкольных организаций.

С целью воспитания чувства ответственности за будущее детского сада, Родного края в рамках проекта в нашем детском саду проходят фестивали детско-родительских подпроектов, такие как: «Мой детский сад будущего», «Быт и культура бурятского народа» и тд.

Таким образом, проектная деятельность представляет собой важную сферу познавательной деятельности детей, которая не компенсируется развитием других форм активности дошкольников. В ходе проектной деятельности развиваются общие способности детей – познавательные, коммуникативные и регуляторные, дошкольники приобретают необходимые социальные навыки – они становятся самостоятельнее, инициативнее, внимательнее друг к другу, начинают руководствоваться не только собственными мотивами, сколько установленными нормами. Проектно-исследовательская деятельность влияет и на содержание игровой деятельности детей – она становится более разнообразной, сложно структурированной, а сами дошкольники становятся интересны друг другу.

ИКТ - технологии

Информационный проект «Обучающий видеожурнал на бурятском языке «Тохорюухан». Цель данного проекта: создание условий для сохранения и гармоничного развития бурятского языка, изучения бурятского языка в дошкольной образовательной организации, через применение современных

образовательных технологий (обучающий видеожурнал на официальном канале на youtube.com) и дидактических материалов.

Данный проект реализуется через созданный официальный канал на youtube.com, там размещаются проекты нового формата «Обучающий видеожурнал на бурятском языке «Тохорюухан», и разработаны дидактические материалы на бурятском языке. Каждая программа видеожурнала посвящена одной теме в соответствии с ООП «Тохорюухан» и с рабочей программой учителя бурятского языка. Темы раскрываются в игровой, познавательной форме, с использованием дидактических карточек на бурятском языке.

В группах преобразовывается развивающая предметно – пространственная среда:

- уголок уединения в некоторых группах педагоги организовали в виде юрты;
- маркировка пространства, опорно-указательные слова в групповых помещениях подписаны на бурятском языке (н-р: тата, тулхи, зураг, нааданхай и т.д.);
- дети совместно с педагогами во время утреннего сбора заполняют планинг (доска выбора);
- в каждой группе организованы места для творческого самовыражения (места, где дети на доступном уровне размещают свои творческие работы);
- учителем бурятского языка и воспитателями создаются папки – передвижки по изучению бурятского языка на темы: «Зэрлиг амитад», «Минии булэ», «Гэрэй амитад», «Хубсаһан», «Эдеэн» и т.д.
- оформляются «Уголки для родителей» для распространения педагогических знаний среди родителей.

Основной целью обучения бурятскому языку является формирование коммуникативной компетенции на элементарном уровне.

Образовательная деятельность в группах организована при помощи следующих методов и приемов:

- ИКТ (для введения новой информации, проектирования слайдов, закрепления пройденного материала при помощи различных дидактических игр: «Найди такую же», «Помоги одеться», «Магазин», «Волшебный мешочек», «Какого цвета нет» и т.д., для воспроизведения аудиозаписей и аудиоприложения к УМК.

- Игровая деятельность (игровые ситуации) является эффективной и доступной формой деятельности при обучении детей бурятскому языку.

- Проектная деятельность.

- Рабочая тетрадь является одним из основных компонентов УМК «Амар мэндэ-э!» Творческая тетрадь помогает усвоить лексику бурятского языка, закрепить языковой материал. Так же служит для выполнения тренировочных упражнений.

В рабочей тетради даны задания на развитие мышления, памяти, внимания, моторики и различных творческих способностей.

При работе в данной группе учителем бурятского языка использовались переведенные на русский язык модули по программе Г.Н. Доля «Key to Learning». К примеру, модуль «Грамматика в рассказах» - специальный методический комплекс (зрительно-пространственное моделирование), помогающий детям развить любовь к рассказу, овладеть языком рассказа, и дающий глубинное понимание структуры рассказа.

Организация внедрения бурятского языка в данной группе подразумевала проведение организованной образовательной деятельности (среда, пятница), а также «проведение» бурятского языка через режимные моменты (понедельник – прием детей на бурятском языке, вторник – прогулка, четверг – обед, подготовка ко сну).

Совместно с родителями организовывались различные мероприятия. В рамках празднования Белого месяца совместно с родителями был проведен «Сагаалган», дети приняли участие в конкурсе «Эдир Дангина. Эдир Баатар».

В феврале 2016г. воспитанники данной группы приняли активное участие в районном конкурсе «Шагай наадан».

В группе была преобразована развивающая предметно – пространственная среда:

- уголок уединения в виде юрты;

- маркировка пространства (опорно-указательные слова (н-р: тата, тулхи, зураг, нааданхай и т.д.);
- планинг (доска выбора);
- места для творческого самовыражения (места, где дети на доступном уровне размещают свои творческие работы);
- работающее табло «Благодарим родителей», «Дни рождения» и т.д.

Таким образом, УМК обеспечивает единство воспитательных, обучающих и развивающих целей и задач в процессе образования детей дошкольного возраста. В данном УМК широко использована игровая, информационная, диалоговая технология обучения. Использование нестандартных методических приемов способствуют развитию любознательности и творческих способностей ребенка. Аудиоприложение, рабочая тетрадь обеспечивают максимальное разнообразие детской деятельности.

Известно, что иностранный язык - один из наиболее универсальных предметов, способных обогатить дошкольное образование, так как дети этого возраста обладают врожденной и еще не утраченной способностью к овладению языками, а языки, в свою очередь, могут стать действенным средством развития детей. В связи с этим знание другого языка становится жизненной необходимостью, которая ставит перед педагогикой новые проблемы, связанные с формированием билингвальной культуры личности.

Билингвальное образование рассматривается как процесс овладения системой научных и культурных ценностей, в котором иностранный язык является не только объектом изучения, но и используется для получения новых знаний. В результате имеет место двойной эффект: одновременно приобретаются и новые знания, и языковые навыки. В методике раннего обучения иностранным языкам используется понятие «раннее билингвальное образование».

В настоящее время является дискуссионным вопрос о методике преподавания иностранного языка дошкольникам: преимущества различных методов, целях обучения (конечном результате, объеме и содержании знаний и умений как минимальном стандарте (уровне языковой и коммуникативной компетенции в дошкольном возрасте). Нет единой образовательной программы по иностранному языку для дошкольников. Недостаток методического обеспечения в реализации процесса обучения обуславливает то, что некоторые преподаватели вынуждены проектировать программы обучения в конкретных дошкольных образовательных учреждениях.

Иностранный язык для дошкольников можно эффективно начать изучать уже с рождения маленького ученика. Существуют определенные методики, которые помогут сделать это правильно и интересно не только малышу, но и родителям.

Лингвист Хелен Дорон использовал в своих уроках всесторонние коммуникационные связи. Дети и преподаватель говорили исключительно на

иностранном языке, что способствовало лучшему усвоению материала на основе распевания песен, чтения стихов и считалок.

«Key to Learning» - «Ключ к обучению» - уникальная образовательная программа, которая дает родителям и учителям инструменты, чтобы развить познавательные способности обучения - как доказано в сотнях школ по всей Великобритании и Европе. Она основана на идеях, образованных педагогов и психологов из школы Л.С. Выготского. Данная программа отличается от других, потому что это действительно фокусируется на развитии способности к обучению и использование культурных средств (как, а не только содержания образования - чему).

Маленькие дети – это особая группа учеников. Новую информацию они воспринимают в игровой форме. Следовательно, и обучать малышей необходимо, учитывая этот фактор.

Согласно классификации ученого И. Л. Шолпо игры, связанные с изучением иностранного языка, подразделяются на:

1. Ситуативные – в основу заложена ролевая игра репродуктивного и импровизационного характеров.
2. Соревновательные – игры, направленные на получение лексических и грамматических навыков.
3. Ритмо-музыкальные – детские песни, ведение хороводов, танцы.
4. Художественные (творческие) – организация сценок, аппликации, сочинение сказок.

Созданные в детском саду специально организованной развивающей предметно-пространственной среды, способствует более легкому и интересному овладению дошкольниками иностранного языка.

С детьми нужно постоянно придумывать что-то новое и увлекательное. Важно, чтобы ребенок не сидел и не скучал, а в процессе подвижных игр и языкового общения, получал необходимую информацию.